

32001R0995

23.5.2001

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 139/3

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 995/2001**z dnia 22 maja 2001 r.****wprowadzające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 2516/2000 zmieniające wspólne zasady europejskiego systemu rachunków krajowych i regionalnych we Wspólnocie (ESA 95) odnośnie do podatków i składek na zabezpieczenie społeczne**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2223/96 z dnia 25 czerwca 1996 r. w sprawie europejskiego systemu rachunków krajowych i regionalnych we Wspólnocie (ESA 95) ⁽¹⁾, ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2516/2000 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽²⁾, w szczególności jego art. 2 ust. 2 i art. 3 ust. 2,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 2516/2000 zmieniające wspólne zasady ESA odnośnie do podatków i składek na zabezpieczenie społeczne, w szczególności jego art. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 2223/96/WE w sprawie systemu ESA 95 zawiera wzorce ramowe wspólnych norm, definicji, klasyfikacji oraz reguł rachunkowości stosowanych przy sporządzaniu rachunków Państw Członkowskich z uwagi na wymóg prowadzenia statystyki we Wspólnocie w celu uzyskania porównywalnych wyników między Państwami Członkowskimi.
- (2) Rozporządzenie (WE) nr 2516/2000 zapewnia porównywalność oraz przejrzystość między Państwami Członkowskimi w rejestrowaniu podatków oraz składek na zabezpieczenie społeczne prowadzonej w systemie ESA 95 oraz gwarantuje wyższą porównywalności w odniesieniu do stosowania procedury nadmiernego deficytu. W skład pożyczek netto udzielonych/zaciągniętych przez administrację publiczną nie będą wchodziły kwoty podatków oraz składki na zabezpieczenie społeczne mało prawdopodobne do zebrania.

- (3) W celu zastosowania rozporządzenia (WE) nr 2516/2000 w terminie sześciu miesięcy od daty jego przyjęcia Komisja wprowadzi potrzebne zmiany do załącznika A do rozporządzenia (WE) nr 2223/96.
- (4) Artykuł 2 ust. 2 i art. 3 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 2223/96 ustanawiają warunki przyjęcia przez Komisję zmian do systemu ESA 95, w szczególności poprawek, które należy wprowadzić do załącznika B do wyżej wspomnianego rozporządzenia.
- (5) Zasięgnięto opinii Komitetu ds. Statystyki w Dziedzinie Monetarnej, Finansowej oraz Bilansu Płatniczego powołanego przez Radę na mocy decyzji 91/115/EWG ⁽³⁾, zmienionej decyzją 96/174/WE ⁽⁴⁾.
- (6) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Programu Statystycznego (SPC) powołanego decyzją 89/382/EWG, Euratom ⁽⁵⁾,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W załączniku A i B do rozporządzenia (WE) nr 2223/96 wprowadza się zmiany zgodnie z Załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejszego rozporządzenia nie stosuje się podczas okresów przejściowych, które mogą zostać przyznane Państwom Członkowskim zgodnie z art. 7 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 2516/2000.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 22 maja 2001 r.

W imieniu Komisji
Pedro SOLBES MIRA
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 310 z 30.11.1996, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 290 z 17.11.2000, str. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 59 z 6.3.1991, str. 19.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 51 z 1.3.1996, str. 48.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 181 z 28.6.1989, str. 47.

ZAŁĄCZNIK

ZMIANY W ZAŁĄCZNIKU A DO ROZPORZĄDZENIA (WE) NR 2223/96

1.57

	<p>Po „Jednakże w niektórych przypadkach... pewnych uproszczeń” dodaje się, co następuje:</p> <p>„Dodatkowo do elastyczności w odniesieniu do czasu rejestracji z powodów praktycznych związanych z procedurą nadmiernego deficytu niezbędne było zdefiniowanie konkretnego rejestrowania podatków i składek na zabezpieczenie społeczne płatnych sektorowi rządowemu, tak aby udzielone/zaciągnięte pożyczki netto administracji publicznej (i odpowiadających im sektorów) nie obejmowały podatków i składek na zabezpieczenie społeczne mało prawdopodobnych do zebrania. Poprzez odstępstwo od ogólnej zasady rejestrowania transakcji podatki i składki na zabezpieczenie społeczne płatne administracji publicznej można rejestrować w kwocie netto odpowiadającej kwocie mało prawdopodobna do zebrania lub, jeśli taka część została uwzględniona, należy je zneutralizować w tym samym okresie obrachunkowym za pomocą transferu kapitału administracji publicznej do odpowiednich sektorów.”</p>
--	--

3.48

	<p>W definicji ceny podstawowej w odniesieniu do ppkt 4.27 dodaje się, co następuje:</p> <p>„Cena podstawowa stanowi cenę otrzymywaną przez producenta od nabywcy za jednostkę wyrobu lub usługę stanowiącą wytworzony produkt, pomniejszoną o kwotę podatku (patrz ppkt 4.27) należnego z tytułu takiej jednostki w wyniku jej wyprodukowania lub sprzedaży (tzn. podatki od produktów) powiększoną o wszelkie subsydia otrzymane do takiej jednostki w wyniku jej wyprodukowania lub sprzedaży (tzn. subsydia do produktów).”</p>
--	---

4.17

	<p>W ostatnim zdaniu w odniesieniu do w ppkt 4.27 dodaje się, co następuje:</p> <p>„Dla gospodarki ogółem podatek VAT równa się różnicy między całkowitym należnym a naliczonym podatkiem VAT (patrz ppkt 4.27).”</p>
--	---

4.27

<p>Skreślić:</p> <p>„Podatki ewidencjonowane przez organy podatkowe, lecz nigdy niezapłacone przez przedsiębiorstwa (np. z powodu bankructwa), są traktowane jakby były zapłacone; w takim przypadku możliwe jest:</p> <p>a) odpisanie należności nieściągalnej przez administrację rządową, uznające, że jego roszczenie nie będzie mogło już być pobrane; odpisanie to jest rejestrowane na rachunku innych zmian wolumenu aktywów dla administracji rządowej oraz dłużnika niewywiązującego się ze zobowiązania;</p> <p>b) umorzenie długu za obopólną umową pomiędzy administracją publiczną i dłużnikiem. Umorzenie to jest traktowane jako transfer kapitałowy z administracji publicznej do dłużnika na bilansie płatności kapitałowych, z jednoczesnym przedłużeniem roszczenia na rachunku finansowym.”</p>	<p>Zamienić:</p> <p>„Podatki rejestrowane na rachunkach mogą pochodzić z dwóch źródeł: z potwierdzonych kwot oszacowanych i deklarowanych lub z wpływów gotówkowych.</p> <p>a) W przypadku wykorzystania oszacowania i deklaracji kwoty zostaną dostosowane za pomocą współczynnika odzwierciedlającego oszacowane i zadeklarowane kwoty, nigdy niezbrane. Możliwe jest również rejestrowanie transferu kapitału do odpowiednich sektorów w kwocie równej dostosowaniu. Współczynniki zostaną oszacowane na podstawie poprzednich doświadczeń i bieżących oczekiwań w odniesieniu do oszacowanych i zadeklarowanych kwot, nigdy niezbranych. Współczynniki te będą różnić się w zależności od rodzaju podatku.</p> <p>b) W przypadku wykorzystania wpływów gotówkowych zostaną one czasowo dostosowane w ten sposób, aby kwota gotówkowa została przypisana do czasu realizacji określonej czynności powodującej powstanie zobowiązania podatkowego. Takie dostosowanie może opierać się na średniej różnicy czasowej pomiędzy czynnością a wpływem gotówkowym podatku.”</p>
--	--

4.82.

Skreślić:

„Podatki ewidencjonowane przez organy podatkowe, lecz nigdy niezapłacone (np. z powodu bankructwa), są traktowane jakby były zapłacone. W takim przypadku system proponuje dwa rozwiązania:

- a) odpisanie nieściągalnego długu przez administrację publiczną, uznające ten dług za niemożliwy do odebrania. Takie odpisanie jest rejestrowane na rachunku innych zmian wolumenu aktywów administracji rządowych oraz dłużnika;
- b) umorzenie długu na podstawie wspólnego porozumienia między administracją publiczną a dłużnikiem. Takie umorzenie jest traktowane jako transfer kapitałowy z administracji rządowej do dłużnika i wykazywane na bilansie płatności kapitałowych, z jednoczesnym wygaśnięciem roszczenia na rachunku finansowym”

Zamienić:

„Podatki zarejestrowane na rachunkach mogą pochodzić z dwóch źródeł: z potwierdzonych kwot oszacowanych i deklarowanych lub z wpływów gotówkowych.

- a) W przypadku wykorzystania oszacowania i deklaracji kwoty zostaną dostosowane za pomocą współczynnika odzwierciedlającego oszacowane i zadeklarowane kwoty, nigdy niezbrane. Możliwe jest również rejestrowanie transferu kapitału do odpowiednich sektorów w kwocie również dostosowaniu. Współczynniki zostaną oszacowane na podstawie poprzednich doświadczeń i bieżących oczekiwań w odniesieniu do oszacowanych i zadeklarowanych kwot, nigdy niezbranych. Współczynniki te będą różnić się w zależności od rodzaju podatku.
- b) W przypadku wykorzystania wpływów gotówkowych, zostaną one czasowo dostosowane w ten sposób, aby kwota gotówkowa została przypisana do czasu realizacji określonych czynności powodujących powstanie zobowiązania podatkowego (lub gdy kwota podatku została określona w przypadku niektórych podatków dochodowych). Takie dostosowanie może opierać się na średniej różnicy czasowej pomiędzy czynnościami (lub powstaniem zobowiązania) a podatkowym wpływem gotówkowym.

Jeżeli pracodawca zatrzyma u źródła bieżące podatki od dochodu, majątku itp., podatki te powinny zostać uwzględnione w wynagrodzeniach, nawet jeżeli pracodawca nie przekazał ich w rzeczywistości administracji publicznej. W takim wypadku sektor gospodarstw domowych wykazuje zapłatę pełnej kwoty na rzecz administracji publicznej. Kwoty, które w rzeczywistości nie zostały zapłacone, muszą zostać zneutralizowane zgodnie z D.995 jako transfer kapitału administracji publicznej na rzecz sektorów pracodawców.”

4.96

Na końcu akapitu, dodaje się, co następuje:

„Składki na zabezpieczenie społeczne płatne administracji publicznej rejestrowane na rachunkach można uzyskać z dwóch źródeł: z potwierdzonych kwot oszacowanych i deklarowanych lub z wpływów gotówkowych.

- a) W przypadku wykorzystania oszacowania i deklaracji kwoty zostaną dostosowane za pomocą współczynnika odzwierciedlającego oszacowane i zadeklarowane kwoty, nigdy niezbrane. Możliwe jest również rejestrowanie transferu kapitału do odpowiednich sektorów w kwocie również dostosowanej. Współczynniki zostaną oszacowane na podstawie poprzednich doświadczeń i bieżących oczekiwań w związku z oszacowanymi i zadeklarowanymi kwotami, które nie zostały zebrane. Współczynniki te będą różnić się w zależności od rodzaju zabezpieczenia społecznego.
- b) W przypadku wykorzystania wpływów gotówkowych, zostaną one czasowo dostosowane w ten sposób, aby kwota gotówkowa została przypisana do czasu realizacji określonej czynności powodującej powstanie zobowiązania do zapłaty składek na zabezpieczenie społeczne (lub do czasu powstania takiego zobowiązania). Takie dostosowanie może opierać się na średniej różnicy czasowej pomiędzy czynnością (lub powstaniem zobowiązania) a wpływem gotówkowym.

Jeżeli pracodawca zatrzyma u źródła składki na ubezpieczenie społeczne płatne administracji publicznej, składki te powinny zostać uwzględnione w wynagrodzeniach, nawet jeżeli pracodawca nie przekazał ich w rzeczywistości administracji publicznej. W takim wypadku sektor gospodarstw domowych wykazuje zapłatę pełnej kwoty na rzecz sektora administracji publicznej. Kwoty, które w rzeczywistości nie zostały uiszczone, muszą zostać zneutralizowane zgodnie z D.995 jako transfer kapitału administracji publicznej na rzecz sektorów pracodawców.”

4.150

Skreśla się ppkt 4.150:

„Czas rejestracji: podatki od kapitału są rejestrowane w momencie powstania zobowiązania.”

Nowy ppkt 4.150 otrzymuje brzmienie:

„Podatki zarejestrowane na rachunkach mogą pochodzić z dwóch źródeł: z potwierdzonych kwot oszacowanych i deklarowanych lub z wpływów gotówkowych.

- a) W przypadku wykorzystania oszacowania i deklaracji kwoty zostaną dostosowane za pomocą współczynnika odzwierciedlającego oszacowane i zadeklarowane kwoty, nigdy niezabrane. Możliwe jest również rejestrowanie transferu kapitału do odpowiednich sektorów w kwocie równiej dostosowaniu. Współczynniki zostaną oszacowane na podstawie poprzednich doświadczeń i bieżących oczekiwań w odniesieniu do oszacowanych i zadeklarowanych kwot, nigdy niezabranych. Współczynniki te będą różnić się w zależności od rodzaju podatku.
- b) W przypadku wykorzystania wpływów gotówkowych zostaną one czasowo dostosowane w ten sposób, aby kwota gotówkowa została przypisana do czasu realizacji określonej czynności powodującej powstanie zobowiązania podatkowego (lub czasu określenia kwoty podatku). Takie dostosowanie może opierać się na średniej różnicy czasowej pomiędzy czynnością (lub określeniem kwoty podatku) a wpływem gotówkowym podatku.”

4.165

Na końcu pierwszego zdania lit. f) dodaje się odniesienie do nowej lit. j):

„— z wyłączeniem szczególnego przypadku podatków i składek na zabezpieczenie społeczne płatnych administracji publicznej (patrz 4.165 j)).”

Na końcu punktu dodaje się, co następuje:

„j) W przypadku rejestrowania podatków i składek na zabezpieczenie społeczne płatnych sektorowi administracji publicznej na podstawie odpowiedniego oszacowania i deklaracji część mało prawdopodobna do zebrania musi zostać zneutralizowana w tym samym okresie obrachunkowym. Można tego dokonać poprzez »Inny transfer kapitału« (D.99), w konkretnej linii D.995, który to transfer zostanie przeprowadzony pomiędzy administracją publiczną a odpowiednimi sektorami. Taki przepływ dokonany zgodnie z D.995 musi zostać podzielony zgodnie z kodami różnych odpowiednich podatków i składek na zabezpieczenie społeczne.”

5.129

Na końcu akapitu dodaje się, co następuje:

„Kwoty podatków i składek na zabezpieczenie społeczne płatne administracji publicznej, które zostaną zawarte w AF.79, nie powinny uwzględniać części podatków i składek na zabezpieczenie społeczne, których zebranie jest mało prawdopodobne oraz które w ten sposób stanowią roszczenie administracji publicznej nie posiadające realnej wartości.”

6.27

Na końcu lit. d) dodaje się, co następuje:

„Poprzez odstępstwo od ogólnej zasady niniejsza pozycja nie obejmuje podatków i składek na zabezpieczenie społeczne płatne administracji publicznej, które zgodnie z jednostronnym uznaniem administracji publicznej są mało prawdopodobne do zebrania. Podatki i składki na zabezpieczenie społeczne płatne administracji publicznej mało prawdopodobne do zebrania w tym okresie obrachunkowym, w którym powstało zobowiązanie, zostają zneutralizowane w ramach przeliczenia pożyczek udzielonych/zaciągniętych netto sektora i administracji publicznej odpowiadających mu sektorów (patrz ppkt 1.57).”

7.61

	<p>Na końcu akapitu dodaje się, co następuje:</p> <p>„Kwoty podatków i składek na zabezpieczenie społeczne płatnych administracji publicznej, które zostaną uwzględnione w AF.79, nie powinny uwzględniać części podatków i składek na zabezpieczenie społeczne mało prawdopodobnych do zebrania, które w ten sposób stanowią roszczenie administracji publicznej nieposiadające realnej wartości.”</p>
--	---

9.47

<p>Skreśla się zdanie pierwsze:</p> <p>„Podatki od produktów i subsydia do produktów są kwotami przypadającymi do zapłaty tylko wtedy, gdy informacja na ich temat pochodzi z ewidencji wymiaru podatkowego, deklaracji podatkowych itp. lub kwotami faktycznie płaconymi (patrz ppkt 4.27).”</p> <p>W lit. b) pkt 2) skreśla się:</p> <p>„taki przypadek powinien być rejestrowany jako inne zmiany wolumenu aktywów finansowych i pasywów finansowych, a więc nie w tablicy podaży i wykorzystania”.</p>	<p>Zdanie pierwsze otrzymuje brzmienie:</p> <p>„Sposób rejestrowania podatków i subsydiów do produktów jest zdefiniowany odpowiednio w ppkt 4.27 i 4.40.”</p>
--	---

Załącznik IV — Klasyfikacje i rachunki

	<p>W Klasyfikacji transakcji i innych przepływów po „D.99 — Pozostałe transfery kapitałowe” dodaje się wykaz kodów w brzmieniu:</p> <p>„D.995 Transfery kapitałowe administracji publicznej do odpowiednich sektorów odpowiadające podatkom i składkom na zabezpieczenie społeczne, które zostały oszacowane, ale mało prawdopodobne jest ich zebranie</p> <p>D.99521 Podatki od produktów, oszacowane, mało prawdopodobne do zebrania</p> <p>D.99529 Pozostałe podatki od produkcji, oszacowane, mało prawdopodobne do zebrania</p> <p>D.99551 Podatki dochodowe, oszacowane, mało prawdopodobne do zebrania</p> <p>D.99559 Pozostałe bieżące podatki, oszacowane, mało prawdopodobne do zebrania</p> <p>D.9956111 Rzeczywiste składki na zabezpieczenie społeczne pracodawców, oszacowane, mało prawdopodobne do zebrania</p> <p>D.9956112 Składki na zabezpieczenie społeczne pracodawców, oszacowane, mało prawdopodobne do zebrania</p> <p>D.9956113 Składki na ubezpieczenie społeczne płatne przez osoby prowadzące działalność na własny rachunek lub bezrobotne, oszacowane, mało prawdopodobne do zebrania</p> <p>D.99591 Podatki kapitałowe, oszacowane, mało prawdopodobne do zebrania”.</p>
--	--

ZMIANY W ZAŁĄCZNIKU B DO ROZPORZĄDZENIA (WE) NR 2223/96

Tabela 2: Główne agregaty administracji publicznej.

	<p>Na końcu tabeli dodaje się kod w brzmieniu: „D.995 Transfery kapitałowe administracji publicznej do odpowiednich sektorów odpowiadające podatkom i składkom na zabezpieczenie społeczne, oszacowane, mało prawdopodobne do zebrania”.</p>
--	---

Tabela 9: Sektor szczegółowych wpływów podatkowych

	<p>Na końcu tabeli dodaje się przepływ D.995 oraz jego podziały bez rozbicia na podsektory w brzmieniu:</p> <p>„D.995 Transfery kapitałowe administracji publicznej do odpowiednich sektorów odpowiadające podatkom i składkom na zabezpieczenie społeczne, oszacowane, mało prawdopodobne do zebrania</p> <p>D.99521 Podatki od produktów, oszacowane, mało prawdopodobne do zebrania</p> <p>D.99529 Pozostałe podatki od produkcji, oszacowane, mało prawdopodobne do zebrania</p> <p>D.99551 Podatki dochodowe, oszacowane, mało prawdopodobne do zebrania</p> <p>D.99559 Pozostałe bieżące podatki, oszacowane, mało prawdopodobne do zebrania</p> <p>D.9956111 Rzeczywiste składki na ubezpieczenie społeczne pracodawców, które zostały skontrolowane, ale najprawdopodobniej nie zostaną ściągnięte</p> <p>D.9956112 Składki na zabezpieczenie społeczne pracodawców, oszacowane, mało prawdopodobne do zebrania</p> <p>D.9956113 Składki na zabezpieczenie społeczne płatne przez osoby prowadzące działalność na własny rachunek lub bezrobotne, oszacowane, mało prawdopodobne do zebrania</p> <p>D.99591 Podatki kapitałowe, oszacowane, mało prawdopodobne do zebrania</p> <p>$D.2 + D.5 + D.91 + D.611 - D.995$</p> <p>Wpływy ogółem z tytułu podatków i składek na zabezpieczenie społeczne po potrąceniu kwot, oszacowane, mało prawdopodobne do zebrania”.</p>
--	---